

## EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

21. juuni 2013,

millega kehtestatakse meetmed Euroopa Keskpannga akumuleeritud omakapitali sissemaksmiseks ja riikide keskpankade ülekantud välisvaluutareservidega samaväärsete nõuete korrigeerimiseks

(EKP/2013/15)

(2013/357/EL)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpannga põhikirja (edaspidi „EKPSi põhikiri“), eelkõige selle artiklit 30,

ning arvestades järgmist:

- (1) võttes arvesse Horvaatia ühinemist Euroopa Liiduga ja selle riigi keskpanga (RKP) Hrvatska narodna banka ühinemist Euroopa Keskpankade Süsteemiga (EKPS) 1. juulil 2013, sätestab 21. juuni 2013. aasta otsus EKP/2013/17 riikide keskpankade protsentuaalsete osade kohta Euroopa Keskpannga kapitali märkimise aluses<sup>(1)</sup> Euroopa Keskpannga (EKP) kapitali märkimise aluse suurendamise kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 29.3 ja kehtestab igale RKP-le alates 1. juulist 2013 uued osakaalud kapitali märkimise suurendatud aluses (edaspidi „osakaalud kapitali märkimises“).
- (2) Kapitali märkimise osakaalu korrigeerimine ja sellest tulenevad muutused RKPde poolt märgitud EKP kapitali osades tingivad EKP poolt põhikirja artikli 30.3 alusel euro kasutusele võtnud liikmesriikide keskpankade (edaspidi „euroala RKPd“) krediteeritud nõuete korrigeerimise euroala RKPde poolt EKP välisvaluutareservi tehtud sissemakse ulatuses (edaspidi „nõuded“). Need euroala RKPd, kelle nõuded suurenevad seoses kapitali märkimise aluse suurenemisega 1. juulil 2013, peaksid seega tegema EKP-le hüvitava ülekande ja EKP peaks tegema hüvitava ülekande nende osalevatele RKPdele, kelle nõuded kapitali märkimise aluse laienemise tõttu vähenevad.
- (3) Alates 1. juulist 2013 on selle välisvaluutareservide summa piiriks, mille võib EKP-le üle kanda, 57 951 042 976,26 eurot.
- (4) Kooskõlas EKPSi põhikirja aluseks olevate õigluse, võrdse kohtlemise ja õigusliku ootuse kaitse üldpõhimõtetega peaksid ka need euroala RKPd, kelle suhteline osa EKP akumuleeritud omakapitali väärtuses suureneb eespool osutatud korrigeerimise tõttu, tegema hüvitava ülekande euroala RKPdele, kelle suhteline osa väheneb.

- (5) Iga euroala RKP vastavad osakaalud kapitali märkimises kuni 30. juunini 2013 ja alates 1. juulist 2013 tuleks väljendada protsendina kõikide euroala RKPde poolt EKP kogukapitali märkimisest; selle eesmärk on arvutada iga euroala RKP osa korrigeerimine EKP akumuleeritud omakapitali väärtusest.
- (6) Seetõttu tuleb vastu võtta uus EKP otsus, mis tunnistab kehtetuks 12. detsembri 2008. aasta otsuse EKP/2008/27, millega kehtestatakse meetmed Euroopa Keskpannga akumuleeritud omakapitali sissemaksmiseks ja riikide keskpankade ülekantud välisvaluutareservidega samaväärsete nõuete korrigeerimiseks,<sup>(2)</sup>

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

## Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „akumuleeritud omakapitali väärtus“ – kõik EKP reservid, ümberhindamise kontod ja reservidega samaväärsed eraldised vastavalt EKP arvestusele 30. juunil 2013, pluss või miinus EKP akumuleeritud netokasum või -kahjum alates 1. jaanuarist 2013 kuni 30. juunini 2013. EKP reservid ja reservidega samaväärsed eraldised hõlmavad, piiramata akumuleeritud omakapitali väärtuse üldist olemust, üldist reservfondi ja reservidega samaväärseid eraldisi välisvaluuta kursi, intressimäära ja kullahinna riski katmiseks;
- b) „ülekande kuupäev“ – 12. juuli 2013;
- c) „EKP tulu euro pangatähtedelt“ – tähendus kattub mõistega „EKP tulu ringluses olevatelt euro pangatähtedelt“ Euroopa Keskpannga 25. novembri 2010. aasta otsuse EKP/2010/24 (ringluses olevatelt euro pangatähtedelt ja väärtpaberituriprogrammi raames ostetud väärtpaberitelt Euroopa Keskpanngale koguneva tulu vahepealse jaotamise kohta)<sup>(3)</sup> artikli 1 punktis c;

<sup>(1)</sup> Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 15.

<sup>(2)</sup> ELT L 21, 24.1.2009, lk 77.

<sup>(3)</sup> ELT L 6, 11.1.2011, lk 35.

- d) „EKP tulu SMP väärtpaberitel” – tähendus kattub mõistega „EKP tulu SMP väärtpaberitel” otsuse EKP/2010/24 artikli 1 punktis d;

#### Artikkel 2

##### Sissemakse EKP reservi ja eraldised

1. Kui euroala RKP osa akumuleeritud omakapitali väärtuses suureneb seoses tema osakaalu suurenemisega kapitali märkimises 1. juulil 2013, peab see RKP ülekande kuupäeval EKP-le üle kandma lõike 3 alusel määratletud summa.
2. Kui euroala RKP osa akumuleeritud omakapitali väärtuses väheneb seoses tema osakaalu vähenemisega kapitali märkimises 1. juulil 2013, saab see RKP ülekande kuupäeval EKP-lt lõike 3 alusel määratletud summa.
3. 12. juulil 2013 peab EKP arvutama ja kinnitama igale euroala RKP-le summa, mille see RKP peab lõike 1 kohaldamise korral üle kandma, või summa, mille RKP peab lõike 2 kohaldamise korral EKP-lt saama. Iga ülekantav või saadav summa arvutatakse, korrutades akumuleeritud omakapitali väärtuse iga osaleva RKP 30. juuni 2013 ja 1. juuli 2013 kapitali märkimise osakaalu absoluutvahega ning jagades tulemuse 100ga; tulemus ümardatakse.
4. Iga lõikes 3 kirjeldatud summa maksmise tähtaeg on 1. juulil 2013, kuid ülekande tehakse ülekande kuupäeval.
5. Ülekande kuupäeval peavad euroala RKPd ja EKP, kes peavad lõike 1 või lõike 2 alusel summa üle kandma, eraldi üle kandma ka intressi, mis kogunes perioodil alates 1. juulist 2013 kuni ülekande kuupäevani euroala RKPde ja EKP maksavatelt vastavatelt summadel. Selle intressi ülekandjad ja saajad on nende summade ülekandjad ja saajad, millelt intress koguneb.
6. Kui akumuleeritud omakapitali väärtus on nullist väiksem, tuleb lõike 3 ja lõike 5 alusel üle kantavad või saadavad summad arveldada vastupidises suunas lõikes 3 ja lõikes 5 kirjeldatule.

#### Artikkel 3

##### Ülekantud välisvaluutareserviga samaväärsete nõuete korrigeerimine

1. Euroala RKPde nõuded korrigeeritakse 1. juulil 2013 vastavalt nende kapitali märkimise osakaalude korrigeerimisele. Euroala RKPde nõuete väärtus alates 1. juulist 2013 on osutatud käesoleva otsuse lisas oleva tabeli kolmandas veerus.
2. Käesoleva sätte alusel ja ilma täiendavate formaalsuste või toiminguteta loetakse, et iga euroala RKP on üle kandnud või saanud 1. juulil 2013 nõude absoluutväärtuse (eurodes), mis on osutatud tema nime kõrval käesoleva otsuse lisas oleva tabeli neljandas veerus, kusjuures „-” osutab nõudele, mille RKP peab üle kandma EKP-le, ja „+” nõudele, mille EKP peab üle kandma RKP-le.
3. 1. juulil 2013 kannab iga euroala RKP üle või saab käesoleva otsuse lisas oleva tabeli neljandas veerus tema nime kõrval osutatud summa absoluutväärtuse (eurodes), kusjuures „+” osutab summale, mille euroala RKP peab üle kandma EKP-le, ja „-“ summale, mille EKP peab üle kandma euroala RKP-le.

#### Artikkel 4

##### Seonduvad finantsküsimumused

1. Erandina 25. novembri 2010. aasta otsuse EKP/2010/23 (eurot rahaühikuna kasutatavate liikmesriikide keskpankade emissioonitulu jaotuse kohta) <sup>(1)</sup> artikli 2 lõike 1 kolmandast lõigust tuleb eurosüsteemisisesed ringluses olevate euro pangatähtede saldod ajavahemikul alates 1. juulist 2013 kuni 30. juulini 2013 arvutada kapitali märkimise alusel, mida kohaldatakse alates 1. juulist 2013 euro pangatähtedele, mis on ringluses alates 28. juunist 2013. Ajavahemikul 1. juulist 2013 kuni 31. detsembrini 2013 kirjendatakse hüvitussummad ja neid tasakaalustavad raamatupidamiskanded otsuse EKP/2010/23 artikli 4 lõike 5 kohaselt iga RKP raamatupidamises väärtuspäevaga 1. juuli 2013.
2. Ajavahemikul 1. jaanuarist 2013 kuni 30. juunini 2013 määratakse ja jaotatakse euroala RKP emissioonitulu 30. juunil 2013 kehtivate kapitali märkimise osakaalude alusel.
3. EKP puhaskasum või -kahjum 2013. majandusaasta eest määratakse kooskõlas 1. juulil 2013 kohaldatavate osakaaludega kapitali märkimise aluses.

<sup>(1)</sup> ELT L 35, 9.2.2011, lk 17.

4. Vahepealne tulu euro pangatähtedelt ja/või EKP tulu seoses väärtpaberituruprogrammiga (SMP) aastal 2013 määratakse 1. juulil 2013 kehtivate kapitali märkimise osakaalude alusel.

5. Juhul kui EKP jääb majandusaastal 2013 kahjumisse, arvestab EKP kahjumi tasa järgmisega:

- a) EKP üldreservfondist saadud vahendid;
- b) RKPde emissioonitulu ajavahemikul 1. juulist 2013 kuni 31. detsembrini 2013, EKP nõukogu otsuse alusel kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 33;
- c) RKPde emissioonitulu ajavahemikul 1. jaanuarist 2013 kuni 30. juunini 2013, EKP nõukogu otsuse alusel kooskõlas EKPSi põhikirja artikliga 33;

6. Kui RKPde kogutud emissioonitulu ajavahemikul 1. jaanuarist 2013 kuni 30. juunini 2013 tuleb aasta kahjumi katmiseks üle kanda EKP-le, tehakse hüvituskasid lisaks artiklites 2 ja 3 kirjeldatud maksetele. Iga euroala RKP, kelle osakaal kapitali märkimises 1. juulil 2013 suureneb, teeb vastava makse EKP-le ja EKP teeb vastava makse igale euroala RKP-le, kelle osakaal kapitali märkimises 1. juulil 2013 väheneb. Hüvituskasid summa arvutatakse järgmiselt: ajavahemikul 1. jaanuarist 2013 kuni 30. juunini 2013 EKP-le kahjumi katmiseks üle kantud kogu emissioonitulu korrutatakse absoluutvahega euroala RKP 30. juunil 2013 kehtiva kapitali märkimise osakaalu ja 1. juulil 2013 kehtiva kapitali märkimise osakaalu vahel ning tulemus jagatakse 100ga. RKPde emissioonituluga seotud hüvituskasid koguneb intress alates 1. jaanuarist 2014 kuni nende kasid tegemise kuupäevani.

7. Täiendavad hüvituskasid, mis on seotud lõikes 6 kirjeldatud RKPde emissioonituluga, samuti neilt kogunenud intress, makstakse teisel tööpäeval pärast EKP nõukogu teist koosolekut veebruaris 2014.

#### Artikkel 5

##### Üldsätted

1. Artikli 2 lõike 5 ja artikli 4 lõike 6 alusel kogunevat intressi arvutatakse iga päeva kohta, kasutades tegelikku 360päevast arvutamise meetodit, kusjuures intressimäär võrdub eurosüsteemi poolt viimases põhilises refinantseerimisoperatsioonis kasutatud intressi piirmääraga.
2. Kõik ülekanded artikli 2 lõigete 1, 2 ja 5, artikli 3 lõike 3 ja artikli 4 lõigete 6 ja 7 alusel tehakse üksikshaaval TARGET2 kaudu.
3. EKP ja euroala RKPd on kohustatud tegema kõik lõikes 2 osutatud ülekanded ja andma õigel ajal vajalikud juhised nende ülekannete kohaseks tegemiseks.

#### Artikkel 6

##### Jõustumine ja kehtetuks tunnistamine

1. Käesolev otsus jõustub 1. juulil 2013.
2. Otsus EKP/2008/27 on kehtetu alates 1. juulist 2013.
3. Viiteid otsusele EKP/2008/27 käsitatakse viidetena käesolevale otsusele.

Frankfurt Maini ääres, 21. juuni 2013

*EKP president*  
Mario DRAGHI

## LISA

## EKP-LE ÜLE KANTUD VÄLISVALUUTARESERVIGA SAMAVÄÄRSED NÕUDED

(eurodes)

Euroala RKP	EKP-le üle kantud välisvaluutareserviga samaväärne nõue 30. juunil 2013	EKP-le üle kantud välisvaluutareserviga samaväärne nõue alates 1. juulist 2013	Ülekande summa
Belgia keskpank (Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique)	1 397 303 846,77	1 401 024 414,99	3 720 568,22
Deutsche Bundesbank	10 909 120 274,33	10 871 789 515,48	- 37 330 758,85
Eesti Pank	103 115 678,01	103 152 856,50	37 178,49
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	639 835 662,35	643 894 038,51	4 058 376,16
Bank of Greece	1 131 910 590,58	1 129 060 170,31	- 2 850 420,27
Banco de España	4 783 645 755,10	4 782 873 429,96	- 772 325,14
Banque de France	8 192 338 994,75	8 190 916 316,35	- 1 422 678,40
Banca d'Italia	7 198 856 881,40	7 218 961 423,55	20 104 542,15
Central Bank of Cyprus	78 863 331,39	77 248 740,29	- 1 614 591,10
Banque centrale du Luxembourg	100 638 597,47	100 776 863,74	138 266,27
Bank Ċentrali ta' Malta/the Central Bank of Malta	36 407 323,18	36 798 912,29	391 589,11
De Nederlandsche Bank	2 297 463 391,20	2 298 512 217,57	1 048 826,37
Oesterreichische Nationalbank	1 118 545 877,01	1 122 511 702,45	3 965 825,44
Banco de Portugal	1 008 344 596,55	1 022 024 593,93	13 679 997,38
Banka Slovenije	189 410 251,00	189 499 910,53	89 659,53
Nrodná banka Slovenska	399 443 637,59	398 761 126,72	- 682 510,87
Suomen Pankki	722 328 204,76	721 838 191,31	- 490 013,45
<b>Kokku <sup>(1)</sup></b>	<b>40 307 572 893,44</b>	<b>40 309 644 424,48</b>	<b>2 071 531,04</b>

(1) Ümardamise tõttu võivad liitmiste kogusummad olla ligikaudsed.